

Having heard the statements of the representatives of Senegal and Portugal concerning violations of Senegalese territory by the Portuguese military forces,

1. *Deeply deploras* any incursions by Portuguese military forces into Senegalese territory;

2. *Reaffirms* its resolution 178 (1963) of 24 April 1963;

3. *Requests once again* the Government of Portugal to take all effective and necessary action to prevent any violation of Senegal's sovereignty and territorial integrity;

4. *Requests* the Secretary-General to follow the development of the situation.

Adopted unanimously at the 1212th meeting.

Ayant entendu les déclarations des représentants du Sénégal et du Portugal concernant les violations par les forces militaires portugaises du territoire sénégalais,

1. *Déplore profondément* toutes incursions de forces militaires portugaises sur le territoire sénégalais;

2. *Réaffirme* sa résolution 178 (1963) du 24 avril 1963;

3. *Demande à nouveau* au Gouvernement du Portugal de prendre toutes les mesures efficaces nécessaires pour interdire toute violation de la souveraineté et de l'intégrité territoriale du Sénégal;

4. *Demande* au Secrétaire général de suivre l'évolution de la situation.

Adoptée à l'unanimité à la 1212^e séance.

THE INDIA-PAKISTAN QUESTION ³¹

Decision

At its 1237th meeting, on 4 September 1965, the Council decided to invite the representatives of India and Pakistan to participate, without vote, in the discussion of the question.

Resolution 209 (1965)

of 4 September 1965

The Security Council,

Noting the report of the Secretary-General of 3 September 1965,³²

Having heard the statements of the representatives of India and Pakistan,

Concerned at the deteriorating situation along the cease-fire line in Kashmir,

1. *Calls upon* the Governments of India and Pakistan to take forthwith all steps for an immediate cease-fire;

2. *Calls upon* the two Governments to respect the cease-fire line and have all armed personnel of each party withdrawn to its own side of the line;

³¹ Resolutions or decisions on this question were also adopted by the Council in 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1957, 1962 and 1964.

³² *Official Records of the Security Council, Twentieth Year, Supplement for July, August and September 1965, document S/6651.*

LA QUESTION INDE-PAKISTAN ³¹

Décision

A sa 1237^e séance, le 4 septembre 1965, le Conseil a décidé d'inviter les représentants de l'Inde et du Pakistan à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

Résolution 209 (1965)

du 4 septembre 1965

Le Conseil de sécurité,

Prenant acte du rapport du Secrétaire général en date du 3 septembre 1965³²,

Ayant entendu les déclarations des représentants de l'Inde et du Pakistan,

Inquiet de la situation qui s'aggrave le long de la ligne de cessez-le-feu au Cachemire,

1. *Demande* aux Gouvernements de l'Inde et du Pakistan de prendre sans aucun délai toutes mesures en vue d'un cessez-le-feu immédiat;

2. *Demande* aux deux gouvernements de respecter la ligne de cessez-le-feu et d'assurer le retrait des forces armées de chaque camp de leur côté de la ligne;

³¹ Questions ayant fait l'objet de résolutions ou décisions de la part du Conseil en 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1957, 1962 et 1964.

³² *Documents officiels du Conseil de sécurité, vingtième année, Supplément de juillet, août et septembre 1965, document S/6651.*

3. *Calls upon* the two Governments to co-operate fully with the United Nations Military Observer Group in India and Pakistan (UNMOGIP) in its task of supervising the observance of the cease-fire;

4. *Requests* the Secretary-General to report to the Council within three days on the implementation of the present resolution.

Adopted unanimously at the 1237th meeting.

Resolution 210 (1965)

of 6 September 1965

The Security Council,

Noting the report of the Secretary-General³³ on developments in the situation in Kashmir since the adoption of Security Council resolution 209 (1965) of 4 September 1965 calling for a cease-fire,

Noting with deep concern the extension of the fighting which adds immeasurably to the seriousness of the situation,

1. *Calls upon* the parties to cease hostilities in the entire area of conflict immediately, and promptly withdraw all armed personnel to the positions held by them before 5 August 1965;

2. *Requests* the Secretary-General to exert every possible effort to give effect to the present resolution and to resolution 209 (1965), to take all measures possible to strengthen the United Nations Military Observer Group in India and Pakistan, and to keep the Council promptly and currently informed on the implementation of the resolutions and on the situation in the area;

3. *Decides* to keep this issue under urgent and continuous review so that the Council may determine what further steps may be necessary to secure peace and security in the area.

Adopted unanimously at the 1238th meeting.

Resolution 211 (1965)

of 20 September 1965

The Security Council,

Having considered the reports of the Secretary-General on his consultations with the Governments of India and Pakistan,³⁴

Commending the Secretary-General for his unrelenting efforts in furtherance of the objectives of Security

³³ *Ibid.*, document S/6661.

³⁴ *Ibid.*, documents S/6683 and S/6686.

3. *Demande* aux deux gouvernements d'apporter leur plein concours au Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan dans sa tâche de surveillance du respect du cessez-le-feu;

4. *Prie* le Secrétaire général de lui faire rapport dans les trois jours sur l'exécution de la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité à la 1237^e séance.

Résolution 210 (1965)

du 6 septembre 1965

Le Conseil de sécurité,

Prenant acte du rapport du Secrétaire général³³ sur les faits nouveaux touchant la situation au Cachemire depuis l'adoption par le Conseil de sécurité, le 4 septembre 1965, de la résolution 209 (1965) relative à un cessez-le-feu,

Notant avec une profonde préoccupation l'extension des combats, qui ajoute immensément à la gravité de la situation,

1. *Demande* aux parties de cesser immédiatement les hostilités dans toute la région du conflit et de promptement retirer toutes les forces armées sur les positions qu'elles occupaient avant le 5 août 1965;

2. *Prie* le Secrétaire général de déployer tous les efforts possibles pour donner effet à la présente résolution et à la résolution 209 (1965), de prendre toutes les mesures possibles pour renforcer le Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan et de tenir le Conseil promptement et constamment informé de la suite donnée aux résolutions et de la situation dans la région;

3. *Décide* de poursuivre, d'urgence et continûment, l'examen de cette question, afin que le Conseil puisse déterminer quelles autres mesures peuvent être nécessaires pour assurer la paix et la sécurité dans la région.

Adoptée à l'unanimité à la 1238^e séance.

Résolution 211 (1965)

du 20 septembre 1965

Le Conseil de sécurité,

Ayant examiné les rapports du Secrétaire général sur ses consultations avec les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan³⁴,

Félicitant le Secrétaire général pour ses efforts incessants en vue d'atteindre les objectifs des résolutions

³³ *Ibid.*, document S/6661.

³⁴ *Ibid.*, documents S/6683 et S/6686.